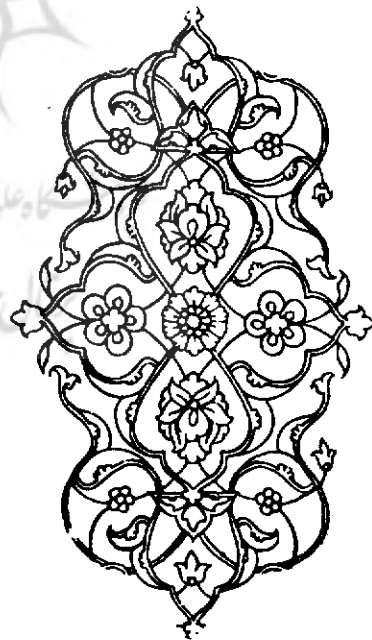


آشنایی با نرم افزار

تفاسیر شیعه و ترجمه‌های فارسی قرآن

محمد حسین اجرایی



دسترستی پژوهشگران و علاقه‌مندان علوم قرآنی و معارف اسلامی به تفاسیر و ترجمه‌های قرآن بسیار دشوار و در مواردی به علت نایاب بودن برخی از آنها غیر ممکن است. به منظور تأمین این نیاز مبرم و زنده نگه داشتن این گنجینه پنهان و در دسترس قرار دادن تمامی کتب تفسیر از قرن سوم تا سال ۱۳۷۴ ش (۱۴۱۶ق) با کمک گرفتن از آخرین پیشرفتهای علمی در امر اطلاع رسانی، نرم افزار تفاسیر شیعه و ترجمه‌های فارسی قرآن تهیه شده است، تا از این طریق مقدمات پیوستن این مجموعه عظیم به شبکه‌های اطلاع رسانی داخلی و بین‌المللی و هم چنین استفاده در مراکز دانشگاهی و کتابخانه‌های عمومی و شخصی فراهم آید.

مجموعه حاضر شامل ۶۳ دوره تفسیر در ۵۹۰ مجلد که شامل ۲۷ دوره فارسی در ۲۹۰ مجلد و ۳۶ دوره عربی در ۳۰۰ مجلد است که مجموعاً ۲۵۰۰۰۰ صفحه کتاب است.

با استفاده از این نرم افزار می‌توان با ذکر شماره آیه و نام سوره و نام تفسیر و یا تفاسیر مورد نظر، به تفسیر آن آیه با ذکر شماره صفحه و شماره سطر و ذکر نوع تفسیر دست یافت. هم چنین می‌توان از طریق جستجوی لغت یا ریشه آیه مورد نظر به ترجمه یا تفسیر دلخواه دسترسی پیدا کرده و آن را مطالعه نمود.

در این نرم افزار، هم چنین ترجمه فارسی ۲۱ ترجمه مختلف از قرآن کریم آورده شده است. شیوه باز یابی مطالب بدین گونه است که مراجعه کننده پس از انتخاب سوره و آیه مورد نظر خود می‌تواند تمامی ترجمه‌ها را یا به صورت تطبیقی با هم مقایسه کند و یا از یک ترجمه خاص بهره ببرد. هم چنین تمامی قرآن کریم در این نرم افزار با ترتیل آقای

پرهیزکار صوت گذاری شده است.

این نرم افزار به کوشش مؤسسه نشر حدیث تهیه شده است و فقط تفاسیر شیعی را در بر می گیرد. مشخصات کتابشناختی تفاسیر و ترجمه هایی که در این نرم افزار مورد استفاده قرار گرفت در دو بخش تفاسیر و ترجمه های قرآن می آید:

● تفاسیر عربی

۱- التفسیر المنسوب الی الامام ابی محمد الحسن بن علی العسکری علیه السلام

منسوب به امام ابو محمد الحسن بن علی العسکری علیه السلام، قم: مؤسسه الامام المهدی (عج)، چاپ اول، ۱۴۰۹ هـ، ۷۴۶ صفحه.

۲- تفسیر الحبري

ابو عبدالله الکوفی الحسین بن الحکم بن مسلم الحبري (م ۲۸۶ هـ)، بیروت: مؤسسه آل البيت عليهم السلام لاحیاء التراث، ۱۰۴ صفحه.

۳- تفسیر فرات الکوفی

ابالقاسم فرات بن ابراهیم بن فرات الکوفی (از علما غیبت صغری)، تهران: سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، چاپ اول، ۱۴۱۰ هـ، ۷۲۰ صفحه.

۴- تفسیر علی بن ابراهیم القمی (تفسیر القمی)

علی بن ابراهیم بن هاشم القمی (ح ۳۰۷ هـ)، قم: مؤسسه دارالکتاب الطباعة والنشر، چاپ سوم، ۲ جلد، ۸۸۰ ص.

۵- کتاب التفسیر (تفسیر عیاشی)

محمد بن مسعود بن عیاش السلمی السمرقندی معروف به العیاشی (ح ۳۴۰ هـ)، تهران: مکتبه العلمیة الاسلامیة، ۲ جلد، ۷۷۸ صفحه.

۶- التبیان فی تفسیر القرآن (تفسیر التبیان)

ابو جعفر محمد بن الحسن بن علی الطوسی (م ۴۶۰ هـ)، قم: مکتب الاعلام الاسلامی، چاپ اول، ۱۴۰۹ هـ، ۱۰ جلد،

۵۸۰۸ ص.

۷- مجمع البیان فی تفسیر القرآن

امین الدین ابو علی الفضل بن الحسن الطبرسی الطوسی (م ۵۴۸ هـ)، بیروت: دار احیاء التراث العربی، ۱۳۷۹ هـ، ۱۰ جلد، ۲۸۱۸ صفحه.

۸- تفسیر جوامع الجامع

امین الدین ابو علی الفضل بن الحسن الطبرسی (م ۵۴۸ هـ)، تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، چاپ سوم، ۱۴۱۲ هـ، ۳ جلد [تاکنون]، ۱۷۲۴ صفحه.

۹- المنتخب من تفسیر القرآن والنکت المستخرجة من کتاب التبیان (منتخب التبیان)

الشیخ ابو عبدالله محمد بن احمد بن ادریس الحلّی (م ۵۹۸ هـ.ق)، قم: کتابخانه عمومی حضرت آیه الله العظمی مرعشی نجفی، چاپ اول، ۱۴۰۹ هـ، ۲ جلد، ۸۳۲ صفحه.

۱۰- نهج البیان عن کشف معانی القرآن

محمد بن الحسن الشیبانی (از مشاهیر قرن هفتم)، تهران: مؤسسه دائرة المعارف الاسلامیة، چاپ اول، ۱۴۱۳ هـ، ۱ جلد [تاکنون]، ۳۹۴ صفحه.

۱۱- تفسیر القرآن الکریم (تفسیر صدر المتألهین)

صدر المتألهین محمد بن ابراهیم صدرالدین شیرازی (م ۱۰۵۰ هـ)، قم: انتشارات بیدار، چاپ دوم، ۱۳۶۶ هـ.ش، ۷ جلد، ۳۵۷۸ صفحه.

۱۲- الصافی فی تفسیر کلام الله (تفسیر الصافی)

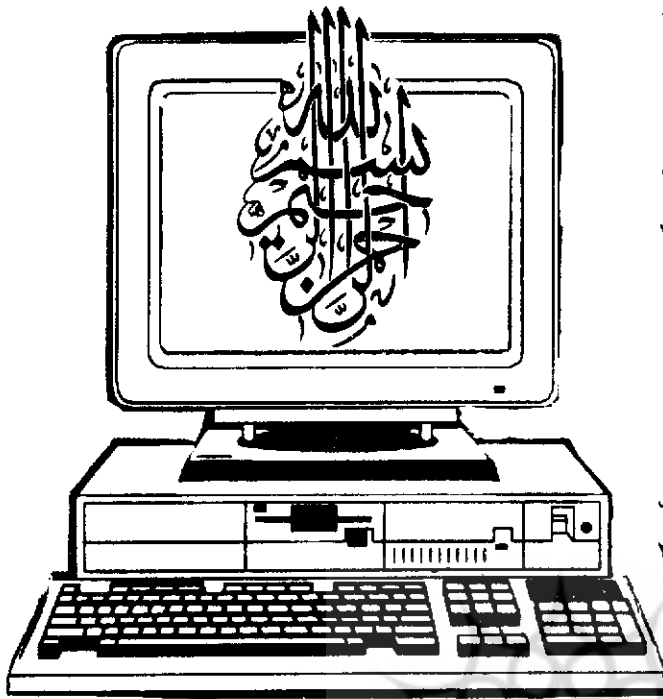
المولئی محسن ملقب به «الفیض الکاشانی» (م ۱۰۹۱ هـ)، مشهد: دارالمرتضی للنشر، چاپ اول، ۵ جلد، ۲۲۳۲۴ صفحه.

۱۳- البرهان فی تفسیر القرآن

السید هاشم الحسینی البحرانی (م ۱۱۰۷ هـ)، تهران: بنیاد بعثت، چاپ اول، ۱۴۱۵ هـ، ۲ جلد [تاکنون]، ۱۷۲۴ صفحه.



- ۱۴ - تفسیر نور الثقلین
 الشیخ عبد علی بن جمعه العروسی الحویزی (م ۱۱۱۲ هـ)، قم: مطبعة العلمية، چاپ دوم، ۵ جلد، ۳۴۰۱ صفحه.
- ۱۵ - تفسیر المعین
 المولئی نورالدین محمد بن مرتضی الكاشانی (متوفی بعد از ۱۱۱۵ هـ)، قم: کتابخانه آیه الله العظمی مرعشی نجفی، چاپ اول، ۳ جلد، ۱۸۰۸ صفحه.
- ۱۶ - الوجیز فی تفسیر القرآن المزیز (الوجیز)
 علی بن الحسین بن ابی جامع العاملی (م ۱۱۳۵ هـ)، قم: دارالقرآن الکریم، چاپ اول، ۱۴۱۳ هـ، ۱ جلد [تاکنون]، ۵۲۸ صفحه.
- ۱۷ - تفسیر کنز الدقائق و بحر الفرائد
 الشیخ محمد بن محمدرضا القمی المشهدی (از مشاهیر قرن ۱۲)، تهران: سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، چاپ اول، اسفند ۱۳۶۶ هـ، ش، ۱۴ جلد، ۷۶۰۶ صفحه.
- ۱۸ - تفسیر القرآن الکریم (تفسیر شُبر)
 السید عبدالله شُبر (م ۱۲۴۲ هـ)، بیروت: دارالبلاغه للطباعة والنشر والتوزیع، چاپ اول، ۱۴۱۲ هـ، ۶۱۳ صفحه.
- ۱۹ - الجوهر الثمین فی تفسیر کتاب المبین
 السید عبدالله شُبر (م ۱۴۱۲ هـ) کویت: مکتبه الالفین، چاپ اول، ۱۴۰۷ هـ، ۶ جلد، ۲۴۵۶ صفحه.
- ۲۰ - بیان السعادة فی مقامات العباده
 حاج سلطان محمّد الجنازیدی ملقب به سلطان علیشاه (م ۱۳۲۷ هـ)، تهران: مطبعة دانشگاه تهران، چاپ دوم، ۱۳۴۴ هـ، ش، ۴ جلد، ۱۴۵۰ صفحه.
- ۲۱ - مقتنیات الدرر و ملتقطات الثمر
 الحاج میر سید علی الحائری الطهرانی (م ۱۳۴۰ هـ)، تهران: دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۳۷ هـ، ش، ۱۲ جلد، ح ۴۰۰۰ صفحه.
- ۲۲ - تفسیر القرآن الکریم
 سید مصطفی الخمینی (م ۱۳۹۷ هـ)، تهران: چاپخانه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، ۱۳۶۲ هـ، ش، ۴ جلد، ۱۸۶۶ صفحه.
- ۲۳ - تفسیر الکاشف
 محمّد جواد مغنیه (م ۱۴۰۰ هـ)، بیروت: دارالعلم للملایین، چاپ سوم، ۱۹۸۱ م، ۷ جلد، ۳۸۴۴ صفحه.
- ۲۴ - المیزان فی تفسیر القرآن (تفسیر المیزان)
 علامه سید محمّد حسین طباطبائی (م ۱۴۰۲ هـ)، تهران: دارالکتب الاسلامیه، چاپ سوم، ۱۳۹۷ هـ، ۲۰ جلد، ۸۷۶۴ صفحه.
- ۲۵ - الجدید فی تفسیر القرآن
 شیخ محمّد السبزواری النجفی (م ۱۴۱۰ هـ)، بیروت: دارالتعاریف للمطبوعات، چاپ اول، ۱۴۰۲ هـ، ۷ جلد، ۳۵۸۵ صفحه.
- ۲۶ - تقرب القرآن الی الاذهان
 السید محمّد الحسینی الشیرازی، بیروت: مؤسسة الوفاء، چاپ اول، ۱۴۰۰ هـ، ۳۰ جلد در ۱۰ مجلد ۴۶۹۸ صفحه.
- ۲۷ - الفرقان فی تفسیر القرآن بالقرآن والسنة
 محمّد صادق تهرانی، تهران: انتشارات فرهنگ اسلامی، چاپ دوم، ۱۴۰۶ هـ، ۳۰ جلد، ۱۲۲۹۱ صفحه.
- ۲۸ - من وحی القرآن
 محمّد حسین فضل الله، بیروت: دارالزهر للطباعة والنشر والتوزیع، چاپ سوم، ۱۴۰۵ هـ، ۲۵ جلد در ۱۱ مجلد، ۸۴۳۱ صفحه.
- ۲۹ - الامثل فی تفسیر کتاب الله المنزل (ترجمه عربی تفسیر نمونه)
 ناصر مکارم شیرازی، بیروت: مؤسسة البعثة للطباعة والنشر والتوزیع، چاپ اول، ۱۴۱۳ هـ، ۲۰ جلد، ۱۰۵۱ صفحه.
- ۳۰ - التفسیر لکتاب الله المنیر
 محمّد الکریمی، قم: مطبعة العلمية، ۱۴۰۲ هـ، ۷ جلد، ۲۷۲۶ صفحه.
- ۳۱ - مواهب الرحمن فی تفسیر القرآن
 سید عبدالاعلی الموسوی السبزواری، نجف اشرف: مطبعة الآداب، ۱۴۰۴ هـ، ۴ جلد، ۱۹۳۲ صفحه.
- ۳۲ - من هدی القرآن
 السید محمدتقی المدرسی، دارالهدی، چاپ اول، ۱۴۰۶ هـ، ۱۸ جلد، ۸۹۲۰ صفحه.



۳۳ - مختصر مجمع البيان في تفسير القرآن

شيخ محمد باقر الناصري، قم: مؤسسة النشر الاسلامي، وابسته به جامعه مدرسين حوزه علميه قم، چاپ دوم، ۱۴۱۳ هـ، ۳ جلد، ۱۸۱۴ صفحه.

۳۴ - تفسير البصائر

يعسوب الدين رستگار جويباري، قم: مطبعة الاسلاميه، ۱۳۹۹ هـ - ۱۴۱۳ هـ، (جلدهای چاپ شده: جلد ۱، جل ۳۱-۳۳، جلد ۴۰ - ۶۰)، ۱۶۷۱۲ صفحه.

● تفاسير فارسی

۳۵ - ترجمه تفسير طبري

محمد بن جرير الطبري الأملي (م ۳۱۰ هـ)، تهران: انتشارات توسی، چاپ سوم، ۱۳۶۷ هـ. ش، ۷ جلد در ۴ مجلد، ۲۱۱۳ صفحه.

۳۶ - كشف الاسرار وعدة الابرار

ابوالفضل رشيدالدين ميبدي (ح ۵۲۰ هـ)، تهران، انتشارات اميركبير، چاپ پنجم، ۱۳۷۱ هـ. ش، ۱۰ جلد، ۶۸۵۵ صفحه.

شماره ۳۵ و ۳۶ که از تفاسير اهل سنت به حساب می آيند، به علت ویژگی ادبی آنها در این نرم افزار آمده است.

۳۷ - روض الجنان و روح الجنان في تفسير القرآن (تفسير ابوالفتوح رازی)

حسين بن علي محمد بن احمد الخراعي النيشابوري (م ۵۵۲ هـ)، مشهد: بنياد پژوهشهای اسلامي آستان قدس رضوي، ۱۳۶۶ - ۱۳۷۴ هـ. ش، ۱۴ جلد [تاکنون]، ۶۳۴۶ صفحه.

۳۸ - ترجمه تفسير مجمع البيان

شيخ ابو علي الفضل بن الحسن الطبرسي (م ۵۴۸ هـ)، تهران: انتشارات فراهانی، چاپ اول، ۱۳۵۰ - ۱۳۶۰ هـ. ش، ۲۷ جلد، ۸۶۵۰ صفحه.

۳۹ - جلاء الازهار و جلاء الاحزان (تفسير گازر)

ابوالمحسن الحسين بن الحسن الجرجاني (م اواخر قرن نهم)، تهران: چاپخانه دانشگاه تهران، چاپ اول، ۱۳۳۷ هـ. ش، ۱۰ جلد، ۳۹۱۴ صفحه.

۴۰ - تفسير مواهب عليه (تفسير حسینی)

كمال الدين حسين واعظ كاشفي (م ۹۱۰ هـ)، تهران: كتاب فروشی اقبال، چاپ اول، ۱۳۱۷ هـ. ش، ۴ جلد، ۲۱۶۶ صفحه.

۴۱ - تفسير منهج الصادقين في الزام المخالفين (تفسير كبير ملافتح الله كاشانی)

ملا فتح الله كاشانی (ح ۹۸۸ - ۹۷۷ هـ)، تهران: كتاب فروشی اسلاميه، چاپ دوم، ۱۳۴۴ هـ. ش، ۱۰ جلد، ۴۸۴۶ صفحه.

۴۲ - تفسير خلاصة المنهج

ملا فتح الله كاشانی (ح ۹۸۸ - ۹۷۷ هـ)، تهران: كتاب فروشی اسلاميه، ۱۳۷۴ هـ، ۶ جلد، ۲۲۶۲ صفحه.

۴۳ - تفسير شريف لاهيجي

بهاء الدين محمد شيخعلي الشريف الاهيجي (م ۱۰۸۸ هـ)، تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی، ۱۳۶۳ هـ. ش، ۴ جلد، ۳۷۷۷ صفحه.

- ۴۴ - تفسیر اثنی عشری
حسین بن احمد الحسینی الشاه عبدالعظیمی (م ۱۳۸۴ هـ)،
تهران: انتشارات میقات، چاپ اول ۱۳۶۳ - ۱۳۶۴ هـ. ش،
جلد ۱۴، صفحه ۶۷۰۶.
- ۴۵ - انوار درخشان در تفسیر قرآن
سید محمّد حسینی الهمدانی، تهران: کتاب فروشی لطفی،
۱۳۸۰ هـ، ۱۸ جلد، ۸۰۳۶ صفحه.
- ۴۶ - تفسیر جامع
سید ابراهیم بروجردی، تهران: انتشارات صدر، چاپ سوم،
۱۳۴۱ هـ. ش، ۷ جلد، ۳۷۸۲ صفحه.
- ۴۷ - حجة التفاسیر و بلاغ الاکسیر (تفسیر بلاغی)
سید عبدالحجت بلاغی، قم: چاپ حکمت، چاپ اول، ۱۳۴۵
هـ. ش، ۱۰ جلد، ۴۲۶۴ صفحه.
- ۴۸ - تفسیر کشف الحقایق عن نکات الآیات والدقائق (کشف
الحقایق)
محمّد کریم العلوی الحسینی الموسوی، تهران: حاج
عبدالمجید - صادق نوبری، چاپ سوم ۱۳۹۶ هـ، ۳ جلد، ۲۸۸۴
صفحه.
- ۴۹ - تفسیر خرووی
شاهزاده علی رضا میرزا خسروانی (م ۱۳۸۶ هـ)، تهران: چاپ
اسلامیه، ۱۳۹۰ - ۱۳۹۷ هـ، ۸ جلد، ۳۹۹۴ صفحه.
- ۵۰ - پرنوی از قرآن
سید محمود طالقانی (م ۱۳۵۸ هـ. ش)، تهران: شرکت سهامی
انتشار، ۱۳۵۸ - ۱۳۶۶ هـ. ش، ۶ جلد، ۲۰۶۴ صفحه.
- ۵۱ - ترجمه تفسیر المیزان
سید محمد حسین طباطبائی (م ۱۴۰۲ هـ)، قم: دفتر انتشارات
اسلامی وابسته به جامعه مدرسین حوزه علمیه قم ۱۳۶۳
هـ. ش، ۲۰ جلد، ۱۲۳۲۶ صفحه.
- ۵۲ - مخزن العرفان در علوم قرآن (کنز العرفان)
بانوی اصفهانی (امین اصفهانی) (م ۱۴۰۴ هـ)، تهران: نهضت
زنان مسلمان، ۱۳۶۱ هـ. ش، ۱۰ جلد، ۴۳۸۳ صفحه.
- ۵۳ - اطیب البیان فی تفسیر القرآن
- سید عبدالحسین طیب (م ۱۴۱۱ هـ)، تهران: انتشارات اسلام،
چاپ سوم، ۱۳۶۶ هـ. ش، ۱۴ جلد، ۷۱۹۱ صفحه.
- ۵۴ - تفسیر آسان (متمخّب از تفاسیر معتبر)
محمدجواد نجفی، تهران: کتاب فروشی اسلامیة، چاپ اول،
۱۳۶۲ - ۱۳۶۴ هـ، ۱۵ جلد، ۶۰۹۶ صفحه.
- ۵۵ - تفسیر عاملی
ابراهیم عاملی، جلد ۱ مشهد: کتاب فروشی باستان، جلد ۲ - ۸
تهران: کتابخانه صدوق، چاپ اول، ۱۳۶۳ هـ. ش، ۸ جلد،
۴۴۸۵ صفحه.
- ۵۶ - روان جاوید در تفسیر قرآن مجید
میرزا محمد ثقفی تهرانی، تهران: انتشارات برهان، چاپ دوم،
۵ جلد، ۳۰۸۴ صفحه.
- ۵۷ - تفسیر نمونه
ناصر مکارم شیرازی، تهران: دارالکتاب الاسلامیه، ۱۳۵۳ -
۱۳۶۶ هـ. ش، ۲۷ جلد، ۱۳۶۸۶ صفحه.
- ۵۸ - تفسیر احسن الحدیث
سید علی اکبر قرشی، تهران: واحد تحقیقات اسلامی بنیاد
بعثت، چاپ اول، ۱۳۶۶ هـ. ش، ۱۲ جلد، ۶۲۱۲ صفحه.
- ۵۹ - انوار العرفان فی تفسیر القرآن (انوار العرفان)
ابوالفضل داورپناه، تهران: انتشارات صدر، چاپ اول،
۱۳۷۵ هـ. ش، ۹ جلد [تاکنون]، ۴۸۱۸ صفحه.
- ۶۰ - تفسیر راهنما
اکبر هاشمی رفسنجانی، قم: دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیه
قم، چاپ اول، ۱۳۷۳ هـ. ش، ۴ جلد [تاکنون]، ۲۴۴۲ صفحه.
- ۶۱ - تفسیر روشن
حسن مصطفوی، تهران: انتشارات سروش، چاپ اول،
۱۳۷۴ هـ. ش، ۳ جلد، [تاکنون]، ۱۲۲۴ صفحه.

● ترجمه‌های قرآن

- ۱ - ترجمه قرآن مأخوذ از ترجمه تفسیر طبری
جمعی از علما و فقهای قرن چهارم هجری، تهران: انتشارات
توس، چاپ سوم، ۱۳۶۷ هـ، ۷ جلد در ۴ مجلد.

- ۲- ترجمه قرآن مأخوذ از تفسیر کشف الاسرار و عدة الابرار
 مترجم: ابوالفضل رشید الدین میبیدی، تهران: امیرکبیر، چاپ
 پنجم، ۱۳۷۱، ۱۰ جلد.
- ۳- ترجمه قرآن مأخوذ از تفسیر روض الجنان و روح الجنان
 مترجم: حسین بن علی محمد بن احمد الخزاعی النیشابوری،
 مشهد: بنیاد پژوهشهای آستان قدس رضوی، ۱۳۶۶ - ۱۳۷۴،
 ۱۴ جلد [تاکنون].
- ۴- القرآن الکریم
 مترجم: شاه ولی الله صاحب محدث دهلوی، پیشاور: نورانی
 کتب خانه، ۷۳۴ ص.
- ۵- قرآن مجید
 مترجم: سید رضا سراج، تهران: شرکت سهامی طبع، ۵۶۷ ص.
- ۶- قرآن عظیم
 مترجم: فیض الاسلام، بی جا، بی تا، ۳ ج، ۱۶۶۹ ص.
- ۷- قرآن کریم
 مترجم: مهدی الهی قمشه‌ای، تهران: بنیاد قرآن و امیرکبیر،
 چاپ اول، ۱۳۶۷، ۶۰۴ ص.
- ۸- قرآن
 مترجم: محمد خواجوی، تهران: انتشارات مولی.
- ۹- قرآن مجید
 مترجم: احمد کاویان پور، تهران: انتشارات اقبال، چاپ اول،
 ۱۳۶۷، ۶۰۴ ص.
- ۱۰- القرآن الکریم
 مترجم: جلال الدین فارسی، تهران: انجام کتاب، چاپ اول،
 ۱۳۶۹، ۶۰۴ ص.
- ۱۱- القرآن الکریم
 مترجم: سید جلال الدین مجتوبی، تهران: حکمت، چاپ
 اول، ۱۳۷۱، ۶۰۴ ص.
- ۱۲- قرآن مجید
- مترجم: عباس مصباح زاده، تهران: جاویدان، چاپ سوم،
 ۱۳۷۲، ۱۰۳۳ ص.
- ۱۳- قرآن مجید
 مترجم: محمد کاظم معزی، تهران: اسوه، چاپ اول، ۱۳۷۲،
 ۶۰۴ ص.
- ۱۴- قرآن مجید
 مترجم: کاظم پورجوادی، تهران: بنیاد دائرة المعارف اسلامی،
 چاپ اول، ۱۳۷۲، ۶۰۴ ص.
- ۱۵- القرآن الکریم
 مترجم: حاج محمود یاسری، تهران: انتشارات اسلامی، چاپ
 اول، ۱۳۷۲، ۵۶۹ ص.
- ۱۶- قرآن مجید
 مترجم: عبدالمحمد آینی تهران: سروش، چاپ چهارم،
 ۱۳۷۴، ۶۰۶ ص.
- ۱۷- قرآن کریم و فرقان عظیم
 مترجم: محمود اشرفی تبریزی، تهران: جاویدان، چاپ
 چهارم، ۱۳۷۳، ۱۰۳۳ ص.
- ۱۸- قرآن مجید
 مترجم: ناصر مکارم شیرازی، قم: دارالقرآن الکریم، دفتر
 مطالعات تاریخ و معارف اسلامی، چاپ اول، ۱۳۷۳، ۶۰۴ ص.
- ۱۹- قرآن مجید
 مترجم: محمد مهدی فولادوند، قم: دارالقرآن الکریم، دفتر
 مطالعات تاریخ و معارف اسلامی، چاپ اول، ۱۳۷۳، ۶۰۴ ص.
- ۲۰- القرآن الکریم
 مترجم: میرزا ابوالحسن شعرانی، تهران: کتاب فروشی
 اسلامی، چاپ دوم، ۱۳۷۴، ۵۶۹ ص.
- ۲۱- قرآن کریم
 مترجم: بهاء الدین خرماشاهی، تهران: نیلوفر - جامی، چاپ
 اول، ۱۳۷۴، ۶۰۴ ص.